

**ENTREVISTADOR:** JUAN CARLOS COLLADO

**ENTREVISTADO:** SEVERIANO ARNÁIZ VEGAS

**FECHA DE LA ENTREVISTA:** 26/05/2007

**LUGAR:** MADRID

### TRANSCRIPCIÓN SEGÚN MINUTAJE

**0:00:00.-** Comienza la entrevista. Se informa del inicio de la misma a Severiano Arnáiz Vegas.

**0:00:50.-** Habla de sus abuelos. Origen de los mismos.

Dedicación laboral de los abuelos en el campo como agricultores.

Ausencia de militancia política (en el pueblo mandan el cura y la Guardia civil).

Localidad carente de ideas políticas. Como muestra, un día van a dar un mitin unos socialistas y tienen que salir huyendo del pueblo.

**0:04:36.-** Continúa hablando sobre sus padres.

Actividades laborales relacionadas siempre con trabajos agrícolas. El 30 de septiembre los amos del pueblo dan trabajo a los que se ofrecen voluntarios.

**0:07:17.-** comenta que es hijo único. La madre muere al poco de nacer. Su padre se casa poco después y tiene 3 hermanos con la segunda mujer de su padre.

Traslado familiar a Madrid con sus padres a los 3 años.

Alude a los diversos domicilios en los que ha vivido en Madrid con sus padres y hermanos.

El oficio de panadero del padre permite a la familia vivir bien.

Comenta como todas las casas en las que vive son de alquiler excepto la última adquirida por su padre gracias a un crédito.

**0:11:59.-** Comienza sus estudios en un colegio de Frailes. Le gusta mucho estudiar.

El entrevistado amplía estudios por las tardes en otro colegio católico.

Objetivo: quiere aprender el oficio de mecánico-ajustador.

**0:13:12.-** Detalla los trabajos realizados antes de la guerra. Empieza a trabajar con 14 años. Al comienzo de la contienda trabaja como encargado en una sucursal de la "Cooperativa de Consumo Arco Iris".

Sigue estudiando en su tiempo libre.

Cuenta como Luis Omaña Díaz, comisario del distrito de Buenavista, le informa de la posibilidad de entrar en la policía por medio de los sindicatos y los partidos políticos.

Alusión a la visita al secretario del Sindicato, Ovidio Salcedo Navarro, en la calle Martínez Campos, nº 23, de Madrid.

**0:15:46.-** Manera como se inicia en la actividad sindical. Afiliación a las Juventudes Socialistas con 17 años.

Forma como colabora en periodos electorales pegando carteles de propaganda en la zona de Chamartin de la Rosa, distrito de Tetuán.

Asiste al mitin de la unificación de las Juventudes en el estadio Metropolitano en el que pierde Manuel Alvar. A la unificación “iba con entusiasmo y desconfianza”.  
Insiste en la falta de lealtad de los comunistas.

**0:18:19.-** Alta en el Sindicato en la Asociación General de Dependientes de Comercio (1929).  
Afiliación a UGT en 1930.  
Cuenta que el padre también está afiliado a UGT (Sindicato de Artes Blancas)  
Se afilia al Partido Socialista del exilio ya en Francia (1961).  
Pertenece al Sindicato Provincial del Trabajador del Comercio. Le nombran secretario del Sector de Alimentación poco antes de la guerra pero no llega a ejercer.

**0:23:36.-** Proclamación de la II República en España (“sentía las ideas”).  
El padre sigue los acontecimientos con interés.  
Conoce a directivos del Sindicato de Artes Blancas. Carlos Arévalo, Fernando de la Asunción, Rafael Enche de la Plata, Manuel Cordero, Jiménez de Asúa.

**0:26:29.-** Respecto a los sucesos de la II República opina que “no estábamos acostumbrados a esta libertad”.  
Comentarios sobre momentos puntuales del periodo republicano.  
En 1936 participa en manifestación en la que están Santiago Carrillo y Francisco Largo Caballero.  
Análisis de la Revolución de Asturias de 1934. Muchos detenidos (es fusilado, entre otros, el sargento Rogelio Vázquez).  
Triunfo del Frente Popular en febrero de 1936.  
Acude al último mitin de Madrid celebrado en el cinema Europa (hablan Largo Caballero, Fernando de los Ríos e Indalecio Prieto). Para Severiano “Prieto era muy cojonudo”.  
La guerra sustituye enseguida a la primavera revolucionaria.

**0:35:35.-** Cambios en la vida familiar. Contrae matrimonio en 1935.  
Nace su primer hijo un mes después de empezar la guerra.

**0:36:01.-** Causa principal, a juicio del entrevistado, de la pérdida de la guerra.  
Según Indalecio Prieto: “esta guerra la ganará el que tenga la última peseta”.

**0:36:32.-** Continúa hablando del día que estalla la guerra. Trabaja en la “Cooperativa de Consumo Arco Iris”.  
Alusiones a la entrada en la policía. En el Sindicato habla con Ovidio Salcedo Navarro y, gracias a su afiliación al Sindicato UGT, entra en la policía en septiembre de 1936, en el Cuerpo de Seguridad, Grupo Civil.  
Manera como se forma el Cuerpo de Policía.

**0:40:32.-** Destinos en la policía.  
Funciones en el Cuerpo de policía (registros, detenciones...)  
Traslados al frente de Extremadura y a Ciudad Real en 1938. Al terminar la guerra está destinado en Madrid.  
Habla sobre los evacuados de los pueblos.  
Forma como participa en la guerra.  
El entrevistado cuenta que, en 1939, al terminar la guerra es policía de primera. En la etapa de Adolfo Suárez les jubilan como subcomisarios y actualmente tiene la categoría de Comisario Honorario.

**0:48:37.-** Alude a los peores momentos vividos en la guerra.  
Hay racionamiento pero no se pasa hambre.

**0:50:20.-** Recuerda las irregularidades cometidas en Madrid. Los miembros de los batallones de partidos políticos y sindicatos fusilan a personas que detienen ilegalmente.  
La policía vigila que no sucedan casos de estos y evitan muertes ilegales.

**0:51:29.-** La familia de Severiano no pasa problemas durante la guerra. En la zona de Franco hay menos hambre que en la republicana.  
En su opinión, no se dan las noticias claras para no desmoralizar a la gente

**0:52:56.-** Ideología de la prensa leída en esos años.  
Habla de la escisión socialista. Una corriente utiliza para su difusión el periódico "Claridad".  
El entrevistado se declara partidario de Largo Caballero porque "era el que estaba más cerca de los trabajadores".

**0:54:14.-** En el ejercicio de sus funciones manda datos sobre la desaparición de Andrés Nin.  
¿Qué pasó con Andrés Nin? En opinión de Severiano se lo llevaron los comunistas.

**0:57:05.-** Al término de la guerra civil se presenta en la Comisaría en la que presta servicios y ya no sale en libertad hasta después de 8 años.  
Detención del entrevistado el 29 de marzo de 1939. Paso por las prisiones de Porlier en Madrid, Valdenoceda en Burgos y, de allí, a Ocaña el 25 de diciembre.

**1:02:36.-** Contacta en la cárcel de Burgos con presos políticos. Conoce a compañeros socialistas: José Ríos Martínez, Adolfo Sierra Hernández...  
Cuenta las ejecuciones de presos condenados a muerte en el cementerio.

**1:04:54.-** Continúa hablando de los detalles de su juicio celebrado el día 8 de enero de 1940, la acusación contra él (es acusado de excederse en el cumplimiento de sus servicios), la forma como elude la pena de muerte (conmutada por el general Varela) y la condena de 30 años por el delito de "adhesión a la rebelión".  
El entrevistado continúa hablando del tiempo que está recluso en la cárcel. Finalmente cumple una condena total de 7 años y 9 meses. Sale de la cárcel el 27 de diciembre de 1946 en libertad condicional, provisional y vigilada. También con destierro a otro municipio (se va a Alcobendas).  
Motivos por los que el padre de Severiano también está 4 meses detenido.  
Celebraciones con otros presos en la cárcel.

**1:10:40.-** Manera como se produce su reincorporación a la vida cotidiana realizando diferentes trabajos: peón de albañil, tienda de comestibles, "Editorial Pueyo".

**1:11:25.-** Severiano no percibe ayudas de UGT en la cárcel.  
Tiene contactos y recibe propaganda de dos miembros de la organización que han estado presos con él: Emilio Usano Marsó y Manuel Rey Juanes pero no participa en la reorganización clandestina del Sindicato en Madrid.  
También tiene conocimiento de la organización de UGT en el exterior así como de la existencia de una República en el exilio.

**1:13:52.-** Comentarios sobre la empresa en la que está más tiempo trabajando (“Editorial Pueyo”).

Alude a algunos problemas familiares que persisten todavía.

**1:18:35.-** Conoce la represión de los años 50 por la prensa.

Realiza actividad como enlace sindical en “Editorial Pueyo”. Acude a Magistratura de Trabajo.

Participa en una huelga de transportes (va andando desde San Blas hasta la Puerta del Sol).

En opinión del entrevistado, lo manejan todo los de la Falange, los Sindicatos Verticales. Había infiltrados de izquierda que eran conocidos.

Opina que se conseguían algunas cosas.

**1:21:49.-** Razones por las que en 1960 emigra a Francia (zona de Paris).

La posibilidad de emigrar a Paris surge en un Congreso de Esperanto realizado en España.

Tiene un problema con sus hijos que repercute en la herencia.

Habla de su primer empleo en Francia (ayuda de cámara).

**1:27:39.-** Se reúne con españoles exiliados de la guerra en “Fuerza Obrera” que, en palabras del entrevistado, “era el sindicato de la UGT allí” en Francia.<sup>1</sup> Al comenzar a trabajar en Francia se afilia a “Fuerza Obrera”.

Afiliación al Partido Socialista en 1961.

En esta etapa coincide con un compañero de la policía y conoce a otros afiliados y dirigentes.

Amistad con Amadeo Calzada.

Manera como participa en “Fuerza Obrera”.

Habla de la escisión del partido en el año 1972. Ante la desconfianza con los comunistas, después del fracaso de las Juventudes Socialistas Unificadas, se queda con los históricos.

**1:32:47.-** Participa en acciones organizadas por el Sindicato (huelga organizada en la Imprenta en la que trabaja).

Asiste a un Congreso en el que están Prieto y Ovidio Salcedo. Asiste a Congresos de Francia de los años sesenta.

Colabora escribiendo artículos en el Boletín de Información del “Colectivo Socialista Pablo Iglesias”.

No regresa a España hasta 1966, año en el que cumple su condena.

**1:37:03.-** Ausencia de actividad sindical en las empresas de Francia en los años sesenta por desconocimiento del idioma francés. Solamente asiste a las reuniones.

**1:37:36.-** En los años setenta sigue viviendo en [Alter] pero compra una vivienda en España.

La hija del entrevistado obtiene la nacionalidad francesa.

**1:38:57.-** De los Congresos de UGT en el exilio de los años setenta se entera por la prensa.

Opinión sobre el debate renovadores-históricos de 1972. Se queda con los históricos.

**1:40:27.-** La afiliación no le supone ningún problema en Francia ni tampoco cuando viene de visita a España.

---

<sup>1</sup> “Force Ouvriere”, o “Fuerza Obrera” en castellano, fue una división del gran Sindicato francés de la CGT, financiada y propiciada por los EE.UU para neutralizar la influencia soviética en el movimiento sindical europeo durante la Guerra Fría. El entrevistado hablaba de “Fuerza Obrera” como si fuese UGT y en algunos momentos llegó a confundir al propio entrevistador.

**1:41:21.-** Sigue los acontecimientos de la transición española. Pide su rehabilitación desde Francia.

Continúa hablando de los momentos de tiempo libre en Francia.

Vota en todas las elecciones españolas, desde la transición, por medio del Consulado.

**1:43:55.-** En el año 1978, una vez jubilado, sigue vinculado al Partido y al Sindicato.

Aclara que nunca le han gustado los cargos. Sigue sin tener ninguna función, tampoco como jubilado.

Desde Francia, ya muerto Franco, no tiene ningún contacto con la organización socialista semiclandestina española.

**1:44:59.-** Recuerda el XXX Congreso de UGT celebrado en Madrid en 1976.

Cuenta que todo lo de Francia lo ha sabido por Calzada.

**1:46:03.-** Consideraciones en torno al golpe de estado del 23 febrero de 1981. Es una cosa preocupante: "los de Franco no habían desaparecido". Destaca la labor del rey.

**1:47:02.-** Celebra desde Francia el triunfo del PSOE en las elecciones de octubre de 1982.

**1:47:50.-** Celebración del centenario de UGT en Toulouse.

**1:48:31.-** Manera como arregla su pensión de policía por los servicios prestados durante la República. Los años de la cárcel son considerados como de servicio. Es comisario honorario del Cuerpo Nacional de Policía y cobra pensión de jubilación por ello.

Pertenece al Sindicato de la Policía.

**1:49:37.-** Muestra su opinión en torno a la elección de Cándido Méndez por Nicolás Redondo en el año 1994. Le parece que Nicolás Redondo es una persona decente.

**1:50:29.-** Consideraciones sobre el triunfo del PP en 1996. El PP gana las elecciones pero él sigue en Francia.

**1:51:17.-** Valoración de la actuación de UGT durante su historia.

**1:51:36.-** Razones por las que regresa a España en el año 2000.

Escribe mucho de todos los temas. Publica algunas cosas. Le gustaría editar sus artículos recopilados.

En la actualidad se dedica al teatro en la "Casa Encendida".

El entrevistado es una persona muy polifacética. Hace gimnasia, cursos de Internet, Informática...

**1:53:50.-** Balance de su trayectoria sindical a nivel personal. Con mucho entusiasmo.

**1:54:30.-** Aportación del sindicalismo.

**1:55:26.-** Fin de la entrevista